





Nuestros colaboradores

El Fomento del Civismo

VII

¿Qué es lo que ha conseguido y lo que le resta por hacer a esta Sociedad?

Hay mucho, sin duda, a un lado y a otro; pero más, infinitamente más, en el segundo que en el primero.

Se ha hecho bastante; se ha hecho un ensayo con pleno éxito. No obstante (he de decirlo francamente, con mi habitual sinceridad), este ensayo, en cuanto se refiere a la aplicación de los métodos y procedimientos básicos del pensamiento que me impulsó a fundar la Sociedad, ha sido obra casi exclusivamente individual, una obra personal del infrascripto, a la que conseguí sumar unos centenares de adictos y otros centenares de simpatizantes; pero la mayoría de todos ellos se limitaban a ver los toros desde la barrera, presenciaban la corrida como quien asiste a un partido de fútbol o de boxeo, interesándose por el éxito, aplaudiendo, arrojando los sombreros al redondel, pero, sin descender a la arena y tomar el capote de brega. Los adictos aportaban su cuota, contribuyendo así a las cargas de la institución, y ayudaban también algunos de ellos en la labor social; éstos y los simpatizantes ensanchaban el ambiente, contribuían a evitar la asfixia, hacían obra cultural, procurando contrarrestar la opresión con que los lisiados, aquellos a quienes nuestras campañas cercenaban sus intereses, trataban de ahogar nuestra obra. A esta cooperación se deben no pocos éxitos; ella ha hecho posible la vida y la consolidación del Fomento del Civismo, que dentro de pocos meses cumplirá ya el décimo quinto aniversario de su existencia. Para todos guardo mi mayor afecto, a todos extendiendo mi gratitud; pero, hacía falta algo más para el éxito definitivo.

La obra por mí emprendida era sin duda una obra estridente, que socavaba los apisonados pavimentos de los caminos trillados por donde el pueblo discurría; sin que, por regla general se le ocurriera a nadie

que pudieran ser variados, por más que todos estaban de acuerdo en que tales derroteros nos conducían irremisiblemente al despeñadero. Se aceptaba como un sino inclaudicable el de la ruina y la total bancarrota nacional y se procuraba y se procura aún, con notorio error y sobrado egoísmo, ahuyentar la visión del estallido final para disfrutar sin zozobras del momento presente; como si la situación fuera estable, como si la abundancia y la comodidad tuvieran que ser perdurables, como si no nos importara que la generación venidera, nuestros propios hijos, tuvieran que encontrar, no solo las reservas agotadas, sino, además, hipotecadas sus energías, dado en prenda su sudor, pignorada su propia sangre, que es a la postre la moneda que corre para remediar el hambre.

Eran virulentos mis campañas ¡qué duda cabe!; pero virulentos eran también (aunque la visión cotidiana nos hubiera acostumbrado a ellos, enervando la repulsa que de otro modo hubieran levantado) los despojos, las prevaricaciones, las injusticias manifiestas del régimen caciquil a que en mal hora nos habíamos aclimatado, y no creo yo que los vicios corrosivos de aquel régimen puedan corregirse de modo más suave e incurrente que el que yo intentaba ingerir en las costumbres cívicas de nuestro espoliado pueblo.

¿Qué tenían de repudiables mis campañas periodísticas, para que ellas produjeran la repulsión que fueron levantando; para que impresionaran hasta a los mejores amigos, y para que, apreciando serenamente la realidad, ponderando el ambiente y previendo los resultados definitivos, me convenciera yo mismo de la necesidad de moderarlas, de variar radicalmente de sistema de un modo definitivo?

Esto será objeto de mi próximo artículo.

Jerónimo MASSANET

En el Ayuntamiento

Sesión del día 5 de Septiembre de 1928

A las 9'27 horas de la noche, reúne la Comisión municipal permanente, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Castañer, y con asistencia de los tenientes señores Borrás, Bauzá y Sastre.

Léese el acta de la sesión anterior la cual queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Jaime Moranta: 70 ptas. por servicios prestados en la limpieza de la playa y lavaderos del Puerto.—A D. Bernardo Castañer: 100 ptas. por servicios de automóviles prestados durante los meses de Junio a Julio últimos.—A D. Andrés Arbona: 19'40 pesetas por gastos menores suplidos durante el mes de Agosto último.

Se concede permiso:

A D. Jaime Alcover Coll, como representante de D. Antonio Colom, para modificar tres ventanas y abrir una nueva en la fachada de la casa n.º 374 de la Manzana 55, (camino de La Figuera).

Y a D. José Morell Casasnovas, como mandatario de D.ª Margarita Aguiló, para agrandar una ventana del primer piso de la casa n.º 5 de la calle de Bonany.

Se da cuenta de la distribución de fondos por capítulos, formada por la Intervención de este Municipio para atender a las necesidades del presente mes.

Se entra la Comisión, del extracto de los acuerdos tomados por la misma durante el pasado mes.

Acuérdase remitir copia de todo ello al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, para su publicación en el "Boletín Oficial".

Se da cuenta de que durante el pasado mes de Agosto, se han recaudado en esta administración de arbitrios:

Por el concepto de arbitrios ordinarios: 7.801'47 ptas.

Y por arbitrios extraordinarios: 1.757'87 pesetas.

Dispónese ingresar en caja dichas cantidades.

Se da cuenta de una comunicación del Sr. Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, quien anuncia el envío del apéndice de amillaramiento de la riqueza rústica local para el año 1929.

La Comisión se da por enterada.

Memorias prodigiosas

Un alemán ha calculado la potencia retentiva de la memoria humana. Por término medio un niño retiene quinientas palabras, y un adulto veintemil. Se registran, sin embargo, casos excepcionales como el del profesor Pray, que recordaba los nombres de veinticinco mil plantas distintas. Algunos indios recitan sin equivocarse los diez mil versos del Rig Veda. Los chinos y muchos polinesios disfrutan igualmente de memoria asombrosa.

Los músicos suelen tener una memoria muy desarrollada; la mayoría puede tocar un día entero sin recurrir a la lectura en el papel.

U. S. DE SANS Y BALEARES F. B. C.

Partidos de Fútbol

Se esperan, con gran interés, los que hay concertados para los días 16 y 17 próximos entre U. S. de Sans (Barcelona) y el Baleares F. B. C. para celebrarse en el campo «Son Canals» de la barriada de los Hostalets (Palma).

El historial del Sans y sus magníficas recientes, actuaciones frente a equipos de reconocida fama, evitan elogios demostrativos de que se trata de un notable contrincante para el Baleares, cuyos jugadores, entrenados eficazmente, se hallan hoy en buena forma; por todo lo cual, cabe asegurar dos tardes de buen fútbol.

Para asistir a los partidos que acabamos de anunciar hemos sido atentamente invitados por el señor Presidente del importante club Baleares F. B. C. don Jaime Peroti.

Agradecemos efusivamente a este señor la delicada atención que le hemos merecido.

Comunicado

Palma 30 de agosto de 1928. Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER. Sóller

Muy Sr. mío: Habiéndome hecho cargo, como verá por la adjunta circular: del activo y pasivo de la tienda y taller de mi excelente amigo don Miguel Amengual, (q. e. p. d.), voy a continuar cuantos negocios constituían las habituales ocupaciones de mi modesto cuanto honrado y trabajador amigo.

Y, para salir al paso de ciertas intrigas, evitando se sorprenda la buena fe del público en general y en particular la de la clientela del finado, (que es a lo que se tira), le ruego admita en las columnas de su importante periódico las siguientes líneas, como verdadero e indestructible afirmado de la realidad.

Un grupo de buenos amigos de D. Miguel Amengual, percatados de la difícil situación moral y económica de la Viuda e Hijos del finado, acordamos continuar el negocio, aportando todos los elementos necesarios y reservando a la Viuda el 50 por ciento neto sobre los beneficios que este produzca, con lo cual aseguramos la existencia de dicha señora y de los inocentes hijos de nuestro amigo.

Por tratarse de un asunto puramente altruista, no he vacilado en asumir la dirección y responsabilidad de este negocio, contando con la ayuda de Dios y la cooperación de la mayoría de los clientes, así como también con todo el personal de la casa, tanto empleados como operarios, excepto dos de ellos, que, apesar de nuestras buenas proposiciones, se han separado de nosotros uniéndose a otra casa, con el deliberado propósito de apoderarse de la clientela, a la que han dirigido sendas circulares en las que hablan de la "desaparecida casa Miguel Amengual".

Nos interesa, por tanto, hacer constar que la Casa Miguel Amengual no ha desaparecido ni desaparecerá por ahora (Dios m.), porque en ello pondremos todo nuestro empeñado esfuerzo, siquiera para que no pezequen la Viuda y los huérfanos del creador de este negocio.

Así, pues, al público en general, y a la clientela, en particular, comunicamos desde este periódico el traslado del citado negocio desde la Plaza del Rosario n.º 1, al antiguo y conocido local de la Plaza de Cort, n.º 8, donde durante tantos años he tenido mi almacén de Loza Cristal y Batería de Cocina, desde donde ofrecemos nuestros servicios, previas ciertas reformas para ampliar, perfeccionar y poner a la altura de las circunstancias, el importante renglón de instalaciones, reparaciones y ventas de materiales eléctricos en general.

Dándole gracias por anticipado y no dudando de su buena acogida quedo de usted atento S. S.

Andrés BUADES FERRER

VIDA REGIONAL

De La Puebla

Dice El Terruño:

Nota agrícola

Desde el 24 al 30 del pasado mes, han salido de la Estación, 136.800 Kgs. de alubias (o sean 1.368 sacos), y 45.700 Kgs. de patatas.

Resumen: Desde el 10 de Agosto en que empezó la expedición de la reciente cosecha de alubias, van embarcados 276.500 de dicho producto. En igual término, han salido 111.400 de patatas.

A la hora de cerrar esta edición, las alubias se cotizan a razón de 93 ptas. los 100 Kgs. siendo muy solicitadas.

Nuestros agricultores que se dedican a la explotación del tabaco han procedido ya al primer corte de dicha planta mostrándose satisfechos de la producción que estiman lisonjera.

Alguno de ellos ha construido secadores ad hoc gastándose una punta de miles de pesetas.

Este cultivo será el moderador de nuestra principal cosecha que abraza el periodo del verano y no interrumpe en manera alguna nuestra producción de invierno. Nuestros labradores se inclinarán al que más convenga.

Este año, si bien las alubias ofrecen un precio alto, en cambio la producción ha sido escasa (un sesenta por ciento del año anterior). Ello debe tenerlo en cuenta la Junta de subsistencias por si llegara el caso de proceder a la tasa, Dios no lo quiera.

De Felanitx

Dice El Felanitense:

El Hipódromo

Nos consta que van por buen camino las negociaciones para dotar a Felanitx de un hipódromo, para otros sports y diversiones.

La concesión gubernativa, el permiso competente para dicha instalación, lo ha obtenido D. Juan Ordinas, apropiándose así la facultad de instalar aquí el único local hipico que legalmente puede ser autorizado dentro del partido judicial de Manacor.

Se tiene propósito de llevar a término la ejecución de dicho proyecto con relativa rapidez, si no sobrevienen complicaciones en la adquisición del terreno, pues no son pocas las que hay que vencer para conseguir que el nuevo campo de deportes esté situado a un kilómetro de la población y tenga una superficie superior a 25.000 metros cuadrados, que son indispensables para satisfacer el propósito de que su cabida sea superior a la del hipódromo de Palma.

La idea del Sr. Ordinas es emplazar en dicho recinto una pista para carreras de caballos y bicicletas; y en el círculo interior un campo de fútbol, juego de tennis y tiro de pichón.

Agrícolas

Recrudece, con gran satisfacción de los grandes y pequeños propietarios, la actividad comercial que ya apuntábamos en gacetas anteriores, respecto de los favoritos productos felanitenses: la almendra y la uva.

La animación de los compradores ha sido tal durante esta semana, que más bien ha parecido un pugilato por hacerse con el mayor número de partidas de una y otra fruta.

A esto se debe que en pocos días hayan rayado los precios con la inverosimilitud. La vendimia se paga sin regateos a 7 pesetas el quintal; la almendra con cáscara a 62'50 ptas. hectólitro y el almendrán a 195 ptas. el quintal.

Hermosa perspectiva es la que se presenta a nuestros cosecheros, ofreciéndoles tan ventajosa colocación de sus productos agrícolas.

El dragado de Porto Colom

No ha tardado en llegar la confirmación oficial de la noticia de haber sido autorizada la subasta de las obras de dragado de nuestro puerto, con arreglo al proyecto aprobado por Real orden de 21 Julio de 1926, cuyo presupuesto de contrata importa la cantidad de seiscientos sesenta y cinco mil pesetas cuarenta y nueve céntimos.

Legítima y fundada es la satisfacción con que hemos recibido todos los felanitenses la confirmación de la grata nueva.

De la importancia de la mejora proyectada podemos hacernos cargo, comparando el presupuesto actual con otros dos anteriores de que tenemos memoria.

El más importante, ejecutado en los comienzos de la vida política del señor Maurá, alcanzaba solamente a 200.000 pesetas; de manera que viendo ahora triplicada aquella suma es natural deducir que el plan de dragado ha de ser mucho más extenso. Ya consolidar esta opinión ayuda forzosamente el dato de que las modernas máquinas de dragado, trabajando por el sistema de succión, dan

un rendimiento mucho mayor que el de las antiguas, cuya extracción era comparativamente insignificante.

Respecto del alcance de las obras a realizar en el fondo fangoso del puerto, el estudio del proyecto se hizo ya en fecha, limitado según las necesidades que imponen fondeo de buques de todo calado, y su uso para alimento por la opinión de los peritos y conocedores prácticos de todas las ventajas e inconvenientes. Según dicho proyecto, no se limitará el dragado al perímetro antiguo fondeadero llamado vulgarmente Fonera, sino que llegará hasta el muelle inmediato a la casa Perelló, quedando facilitado el amarre en dicho lugar de embarcaciones de mediano tonelaje que drán buscar su seguridad en lo más interior del abrigado puerto.

De Son Servera

Dice Llevant, de Artá:

Segueix la venta de solars a Cala Mitjana, punt conegut fins ara amb el nom de Des de S'Hort. N'hi adquireixen gran nombre serverins, llorensins i fins manacorins, venedor D. Juan Servera Camp celebrant segons noticies, els terrenes qu'es necessiten per construir-hi una esglesia i un local escola.

Se parla d'asfaltar la carretera que duex a l'esmentada cala, immillorable banys.

Está a punt d'acabar-se la recolecció de metes. N'hi ha més de mig esplet. Els preus oscilen entre 64 i 66 pts. la cordera.

Els figuerals sembla donar abundancia fruit.

D'oliva, en canvi, no n'hi ha gens; lo ocasiona pujada lenta al oli vell.

De Andraitx

Dice El Pueblo:

Almadrón

Según nuestros informes el almadrón se cotiza a 180 y 185 pts. el quintal, según se se.

Dice La Voz de Ibiza:

Extracción de sal

En las Salinas de Formentera están empleados gran número de obreros dedicados a los trabajos de extracción de sal.

La cosecha, como sucede en todas las de esta isla, será muy abundante este año en aquellas Salinas.

De Ibiza

El pelo corto

Según la «Chicago Tribune» el Gobierno nacionalista chino ha publicado un reciente decreto ordenando, bajo severas sanciones, que las mujeres chinas abandonen los antiguos peinados y se corten el cabello a la moderna.

La ley especifica las excepciones, que son muy contadas, y que no excluyen más que a mujeres que ya hayan cumplido los treinta años, designando de manera expresa cuáles serán los casos concretos en que una mujer podrá considerarse revelada del cumplimiento de ese precepto capilar.

Las chinitas, que, en general, se han mostrado siempre muy orgullosas de su complicado tocado, están indignadas con la tiranía del ukase que las obligará a ponerse en lo sucesivo, en manos de un peluquero, ni más ni menos que una midineta parisien, lo que atenta contra todos los usos y costumbres tradicionales de aquel país.

Maquinaria agrícola

Hemos recibido una atenta circular del Patronato organizador de la Exposición de Maquinaria Agrícola (Confederación S. Hidrográfico del Ebro), de Lérida que dice así:

Con fecha 27 del pasado recibimos comunicación de la Comisión Oficial del Motor y del Automóvil en la que me participa haber acordado autorizar a esta Confederación para adquirir en la Exposición que ha de celebrarse en Lérida, materiales de los comprendidos en el R. D. Ley de 31 de Marzo último.

Lo que para su conocimiento y efectos tengo el gusto de comunicar a Vds. en la seguridad de que esta concesión es para todos de gran interés ya que como Vds. saben esta Confederación necesita adquirir material abundante.

En espera de que esa importante comisión honrará con su concurrencia, se reitera de Vds. attos. S. S. q.e.s.m., Por el Patronato organizador, Julián Trullas, Ingeniero Secretario,



# PAGINA LITERARIA

## PERFIL FEMENINO

### TINA DE BEYARGUE

Ha muerto en Nueva York esta mujer extraña, original, excéntrica; esta pariente, acabado tipo de la audacia y de la virilidad femeninas tan en boga, dentro del pequeño mundo de la «cocó», del «jazz-band», del ajeno y de las perversas elegantes. Era hija del marqués de Beyargue, que, por cierto, se saltó la raya de los sesos en Monte Carlo hace algunos años.

París vio mucho las «cosas» de esta señorita a la última, que con el supuesto nombre de Renée de Fresle, ganó el cuarto premio en un famoso concurso de belleza organizado por el «Gil Blas», exigiendo más tarde a su primer marido, como dote, su peso en oro.

La historia de ese matrimonio fué de lo más extraordinario que puede imaginarse. De familia muy noble, Tina Beyargue se mostró, sin embargo, «originales» casi desde su niñez. Huérfana de madre, empeñóse en estudiar la carrera de Medicina en París, vigilada únicamente por un hermano, oficial de Caballería y calaverón incorregible. Sus aventureros, sus impetuosidades, sus aventuras y su belleza dejaron fama en el barrio Latino: hasta los graves profesores de la Escuela de Medicina tuvieron que ceder ante ella más de una vez.

El doctor Pean, «el hombre terrible», como le llamaban sus alumnos, la expulsó en una ocasión permanente de la clase, por haberse atrevido a descorchar una botella de champán en plena sala de disección, con pretexto de que hacía un calor horrible y de que la lección era un «latazo» más horrible todavía. No obstante la orden, cuando Pean llegó al día siguiente a su cátedra se encontró a Tina en su puesto acostumbrado, con el mandil blanco, las mangas arremangadas casi hasta el hombro y el escalpelo en la diestra.

—Señorita de Beyargue—dijo severamente el profesor—, no tiene derecho a estar aquí, y la suplico que se retire. La muchacha dió un salto, y poniéndose al lado del viejo anatómico, le rodeó el cuello con sus brazos y le dió un beso filial.

—Ea, doctor! No será usted capaz de hacerme perder la carrera por el poquito de ruido que hice ayer con el taponazo. ¿Verdad que no?... Pean, confuso, azoradísimo, rojo como una amapola, luchaba blandamente para desahucarse. Al cabo no tuvo más remedio que sonreír. La clase entera le aplaudió. Entonces Tina, dirigiéndose rápida a su pupitre, sacó del cajón un par de botellas de champán, exclamando alegre:

—¡Ahora, querido maestro, para demostrarme que me ha perdonado usted de veras, déjenos que nos bebamos este champán! Sea usted el primero. ¡Ahí va esa copa!

El temible profesor, ante quien temblaba todo el mundo, levantó los brazos con un gesto de resignación muy cómico y... salió de la clase a todo correr. Cierta noche se fué a una peluquería, hizo que le cortaran el pelo como a un muchacho, se puso más tarde un uniforme de su hermano, y acompañada de él, se fué a recorrer bailes y cafetines del barrio Latino, galanteando y haciendo el amor a las muchachas.

Hubo un momento en que fué necesario hacerla desistir de sus estudios y... llevársela del célebre barrio parisiense. Entonces llegó a París y la conoció un chileno de origen francés, Edmundo Darmeriere, que en América había logrado reunir una fortuna fabulosa. Darmeriere se enamoró como un loco de la aristocrática muchacha, y comprendiendo que por su figura y por su edad (tenía doble número de años que Tina) no podía aspirar a ser amado por su persona, hizo, desde luego, alarde de sus riquezas. ¿Cometió alguna falta de tacto descubriendo un poco groseramente su intención de «comprar» a la novia? No se sabe; el hecho fué que cuando, cediendo a la influencia que ejercían sobre ella su padre y su hermano, Tina de Beyargue consintió en ser la esposa del aventurero, le lanzó a la cara esta frase cínica:

—Está bien: me casaré con usted, pero me ha de comprar usted realmente, verdaderamente, dándome mi peso en oro.

Darmeriere, tan cínico como ella y enamorado como se enamoran los viejos aceptó.

La vispera de la boda Tina hubo de recordarle la promesa, diciéndole que había adquirido una balanza de las debidas proporciones para que, pudiendo ella sentarse en un platillo, echasen oro en el otro, siendo además su deseo que los invitados presenciasen la estupenda «ceremonia».

Y, efectivamente, así fué. El novio accedió a este último capricho. Después de la comida nupcial los invitados, regocijadísimos pasaron a un salón, de cuyo techo pendía una balanza enorme.

—¡Me vendo por mi peso como una esclava de Oriente!—exclamó Tina riéndose como una loca. Y se sentó en uno de los platillos... Los criados, por orden del novio, iban vaciando en el otro platillo las cajas llenas de «luises». Cuando éste descendió, hasta el punto de elevar a Tina casi hasta el techo, ésta dijo gozosamente:

—¡Vamos a ver cuánto valgo; que cuenten el dinero!

El novio, ceñudo, no pronunciaba una palabra.

—¡Doscientos mil quinientos cuarenta francos!—gritó el que había contado las monedas.

—¡Que porquería!—exclamó despechada la muchacha—. ¡Yo creí que valía millones!

—En efecto—repuso su marido—, no sabe usted lo que pesa el oro ni... lo que vale, pero yo sí lo sé. Ya que se ha empeñado usted en venderse, que sea por su justo precio. He traído aquí dinero en oro bastante para repetir la operación del peso cuantas veces se le antoje a usted.

—¿Diez veces?—interrogó ella con una sonrisa irónica.

—Viente veces y... más.

—¡No lo dice usted en serio eso!

—¡Suba usted otra vez al platillo!—le ordenó Darmeriere en un tono tan rudo, tan amenazador, que Tina, bajando la cabeza, hubo de obedecerle a escape.

Asida a las cadenas de la balanza, nerviosa, a punto de romper en sollozos de indignación, pero sin ánimo para protestar, estuvo casi una hora.

—¡Viente veces!—gritó el mayordomo de Darmeriere, que era el que dirigía la operación.

—¡Perdóname, te lo ruego, perdóname!—balbució.

Darmeriere se llevó su mujer aquella noche, y no se sabe si la perdonó... Lo que sí se supo fué que el viejo millonario murió a los seis meses, dejándole a Tina toda su fortuna, que derrochó alegremente, su segundo marido, un pintor yanqui... tan aventurero como ella.

Viuda por segunda vez, pobre y sola, aunque bella aún vivía en Nueva York dando lecciones de violín, que tocaba de una manera magistral.

Y en Nueva York ha muerto obscuramente, casi miserablemente, esta mujer, que un loco «compró» dando por ella veinte veces lo que pesaba en oro...

¡La vida es así!

CURRO VARGAS

tillo las cajas llenas de «luises». Cuando éste descendió, hasta el punto de elevar a Tina casi hasta el techo, ésta dijo gozosamente:

—¡Vamos a ver cuánto valgo; que cuenten el dinero!

El novio, ceñudo, no pronunciaba una palabra.

—¡Doscientos mil quinientos cuarenta francos!—gritó el que había contado las monedas.

—¡Que porquería!—exclamó despechada la muchacha—. ¡Yo creí que valía millones!

—En efecto—repuso su marido—, no sabe usted lo que pesa el oro ni... lo que vale, pero yo sí lo sé. Ya que se ha empeñado usted en venderse, que sea por su justo precio. He traído aquí dinero en oro bastante para repetir la operación del peso cuantas veces se le antoje a usted.

—¿Diez veces?—interrogó ella con una sonrisa irónica.

—Viente veces y... más.

—¡No lo dice usted en serio eso!

—¡Suba usted otra vez al platillo!—le ordenó Darmeriere en un tono tan rudo, tan amenazador, que Tina, bajando la cabeza, hubo de obedecerle a escape.

Asida a las cadenas de la balanza, nerviosa, a punto de romper en sollozos de indignación, pero sin ánimo para protestar, estuvo casi una hora.

—¡Viente veces!—gritó el mayordomo de Darmeriere, que era el que dirigía la operación.

—¡Perdóname, te lo ruego, perdóname!—balbució.

Darmeriere se llevó su mujer aquella noche, y no se sabe si la perdonó... Lo que sí se supo fué que el viejo millonario murió a los seis meses, dejándole a Tina toda su fortuna, que derrochó alegremente, su segundo marido, un pintor yanqui... tan aventurero como ella.

Viuda por segunda vez, pobre y sola, aunque bella aún vivía en Nueva York dando lecciones de violín, que tocaba de una manera magistral.

Y en Nueva York ha muerto obscuramente, casi miserablemente, esta mujer, que un loco «compró» dando por ella veinte veces lo que pesaba en oro...

¡La vida es así!

CURRO VARGAS

tillo las cajas llenas de «luises». Cuando éste descendió, hasta el punto de elevar a Tina casi hasta el techo, ésta dijo gozosamente:

—¡Vamos a ver cuánto valgo; que cuenten el dinero!

El novio, ceñudo, no pronunciaba una palabra.

—¡Doscientos mil quinientos cuarenta francos!—gritó el que había contado las monedas.

—¡Que porquería!—exclamó despechada la muchacha—. ¡Yo creí que valía millones!

—En efecto—repuso su marido—, no sabe usted lo que pesa el oro ni... lo que vale, pero yo sí lo sé. Ya que se ha empeñado usted en venderse, que sea por su justo precio. He traído aquí dinero en oro bastante para repetir la operación del peso cuantas veces se le antoje a usted.

—¿Diez veces?—interrogó ella con una sonrisa irónica.

—Viente veces y... más.

—¡No lo dice usted en serio eso!

—¡Suba usted otra vez al platillo!—le ordenó Darmeriere en un tono tan rudo, tan amenazador, que Tina, bajando la cabeza, hubo de obedecerle a escape.

Asida a las cadenas de la balanza, nerviosa, a punto de romper en sollozos de indignación, pero sin ánimo para protestar, estuvo casi una hora.

—¡Viente veces!—gritó el mayordomo de Darmeriere, que era el que dirigía la operación.

—¡Perdóname, te lo ruego, perdóname!—balbució.

Darmeriere se llevó su mujer aquella noche, y no se sabe si la perdonó... Lo que sí se supo fué que el viejo millonario murió a los seis meses, dejándole a Tina toda su fortuna, que derrochó alegremente, su segundo marido, un pintor yanqui... tan aventurero como ella.

Viuda por segunda vez, pobre y sola, aunque bella aún vivía en Nueva York dando lecciones de violín, que tocaba de una manera magistral.

Y en Nueva York ha muerto obscuramente, casi miserablemente, esta mujer, que un loco «compró» dando por ella veinte veces lo que pesaba en oro...

¡La vida es así!

CURRO VARGAS

tillo las cajas llenas de «luises». Cuando éste descendió, hasta el punto de elevar a Tina casi hasta el techo, ésta dijo gozosamente:

—¡Vamos a ver cuánto valgo; que cuenten el dinero!

El novio, ceñudo, no pronunciaba una palabra.

—¡Doscientos mil quinientos cuarenta francos!—gritó el que había contado las monedas.

—¡Que porquería!—exclamó despechada la muchacha—. ¡Yo creí que valía millones!

—En efecto—repuso su marido—, no sabe usted lo que pesa el oro ni... lo que vale, pero yo sí lo sé. Ya que se ha empeñado usted en venderse, que sea por su justo precio. He traído aquí dinero en oro bastante para repetir la operación del peso cuantas veces se le antoje a usted.

—¿Diez veces?—interrogó ella con una sonrisa irónica.

—Viente veces y... más.

—¡No lo dice usted en serio eso!

—¡Suba usted otra vez al platillo!—le ordenó Darmeriere en un tono tan rudo, tan amenazador, que Tina, bajando la cabeza, hubo de obedecerle a escape.

Asida a las cadenas de la balanza, nerviosa, a punto de romper en sollozos de indignación, pero sin ánimo para protestar, estuvo casi una hora.

—¡Viente veces!—gritó el mayordomo de Darmeriere, que era el que dirigía la operación.

—¡Perdóname, te lo ruego, perdóname!—balbució.

Darmeriere se llevó su mujer aquella noche, y no se sabe si la perdonó... Lo que sí se supo fué que el viejo millonario murió a los seis meses, dejándole a Tina toda su fortuna, que derrochó alegremente, su segundo marido, un pintor yanqui... tan aventurero como ella.

Viuda por segunda vez, pobre y sola, aunque bella aún vivía en Nueva York dando lecciones de violín, que tocaba de una manera magistral.

Y en Nueva York ha muerto obscuramente, casi miserablemente, esta mujer, que un loco «compró» dando por ella veinte veces lo que pesaba en oro...

¡La vida es así!

CURRO VARGAS

tillo las cajas llenas de «luises». Cuando éste descendió, hasta el punto de elevar a Tina casi hasta el techo, ésta dijo gozosamente:

—¡Vamos a ver cuánto valgo; que cuenten el dinero!

Y—¡está claro!—sucedió que no había una persona que a su casa se llevara medio kilo de Jijona, pues tal precio le ponía el maldito confitero que las gentes, asustadas, se guardaban su dinero.

—Es preciso que esto acabe, dijo un día el boticario. Cuando llegan estas Pascuas el turrón es necesario, y si Pepe, que es un zote, no comprende su negocio, voy a ver si le convengo y me acepta como socio; pues si el hombre por su empeño a las gentes perjudica, yo no debo tolerarlo por el bien de mi botica.—

Dicho y hecho. Fuése a verle, y le dijo:—Esto no pasa. Te aconsejo que te enmiendes por el nombre de tu casa. Todo el pueblo está que trina, y le sobran las razones, pues aquí monopolizas el negocio de turrónes y es preciso que no abuses y lo vendas más barato; porque caro no lo comen y yo entonces pago el pato.

¿No comprendes que sin venta el surtido se enrancia? Yo me asocio, si tú quieres, y te ofrezco una ganancia. Te aseguro un diez por ciento —y ya creo que es bastante,— si lo vendes a los precios que te pone el fabricante.

—Mire usted, amigo mío—contestóle el confitero,—yo soy dueño de mi casa. Nadie manda en mi dinero. No me importan las habillitas, ni que el público se queje. Quien los quiera que los compre; quien no quiera que los deje.

—¿Luego insistes? —¡Ya lo creo! —¡Lo lamento!

—Pues ¡paciencia! —Ya que quieres que haya lucha, voy a hacerte competencia.

—¿En jarabes? —¡En turrónes! —¿Es de veras? ¡Me hace gracia!

—Ya verás si te hace sombra el portal de mi farmacia.— Y lo mismo que lo dijo cumplió el hombre su promesa

Le mandaron de Alicante de turrónes gran remesa. En carteles dijo al pueblo que él lucrarse no quería; que el surtido de turrónes por su precio lo vendía; que el servir a sus vecinos era sólo su deseo...

—No, no; es indispensable que haya un caballero que se llame D. Arnaldo, que sea noble y valiente y que diga al Sr. D. Salvador, Marqués del Fonollar... que le diga...

—Que tiene una hija preciosa, encantadora, que no puede, que no debe permanecer más tiempo soltera; porque andan por ahí muchos golosos, que unos por galanes y por gañanes los otros son de todo en todo peligrosos para la honra de ella y la felicidad de los tres... ¿no es esto señora mía lo que el caballero D. Arnaldo de tal y de cual ha de decir al señor padre de vuestra merced?

—Perfectamente; —exclamó Leonor palideciendo de terror pues por estas palabras de Arnaldo colegía que podía estar enterado de la infame conducta de D. Carlos.

—Pues bien, señora D.ª Leonor Augusta de Fonollar etc. etc.; antes de que el sol haya dado tres veces la vuelta a la tierra será cumplida vuestra voluntad y antes de que cumpla quince, se hará la mía.

—¿La vuestra, caballero? ¿Cuál será la vuestra? Decídmelo pronto.

—La de daros mi albedrío ya que os he dado mi corazón.

En estas y otras suaves pláticas y amorosas razones se entretuvieron los jóvenes hasta que avisada Leonor por el

¡Y el portal de la farmacia fué un constante jubileo! Los señores, los criados, los más grandes, los más chicos, los seglares y los curas, y los pobres y los ricos, fueron todos a surtirse, viendo clara la ventaja, y en dos días no dejaron para muestra ni una caja!

¡Casi a pasto lo comían! ¡Qué alegría! ¡Qué atracones!

¡Medio pueblo cayó enfermo del empancho de turrónes!

Orgulloso el boticario reembolsaba su dinero, y furioso en su derrota, se decía el confitero: —No comprendo... No me explico... Es un caso extraordinario...

Yo me arruino y él no gana... ¡Qué animal de boticario! — Y una vieja que le oía, dijo al punto:—¡Pobre Pepe!

¿que no gana el boticario? ¡Si ese sabe más que Pepe!

Nada gana en los turrónes, pero gana el muy ladino en magnesia, y en ruibarbo y en aceite de ricino.

VITAL AZA

Primos hermanos

por Mary Floran

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 110.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Una de las características primordiales de la distinguida escritora francesa Mary Floran, es la moralidad y las bienhechoras intenciones de sus obras.

Exalta Mary Floran siempre las nobles inclinaciones, los buenos sentimientos, los imperativos categóricos del deber, revistiéndolo todo de una suave sentimentalidad, de una ternura exquisita, de un delicado y espiritual dramatismo.

No falsea la realidad de las cosas, y sus personajes obran siempre sin menoscabo de su naturaleza humana, obedeciendo a sus particulares idiosincrasias.

Así también en «Primos hermanos», que acaba de publicarse en «La Novela Rosa», en la que el cercano parentesco de dos almas que se aman tiernamente parece constituir la barrera infranqueable que se opone a la realización de su dicha, hasta que un feliz descubrimiento la hace posible.

Muy bien las escenas en que se describe los estados anímicos de los dos protagonistas su noble porfía para sobrellevar calladamente la aparente desdicha y vencer su imposible pasión.

En ésta; como en las demás novelas de Mary Floran, se ponen de manifiesto sus más supremas cualidades: interés, noble emoción, sentimiento humano, ternura sin fiñez y ejemplaridad desprendida de los hechos.

## LA COMPETENCIA

Al llegar las Navidades siempre había en Valdeotero gran repuesto de turrónes, que a don Pepe, el confitero, le mandaban recién hechos de Jijona y de Alicante, y él vendía casi al doble que cobraba el fabricante.

## Folleín de LA VOZ DE SÓLLER— 8

### UN MINÚE Y UNA CONTRADANZA

por JUAN LUIS OLIVER

nada peluca ni el atildado sombrero de tres picos. Así fué que transcurrió todo el trayecto, que es largo, enmarañado y escabroso, que media entre las haciendas antes nombradas y el llano de Planicie, sin apenas darse cuenta de otra cosa que de los relinchos que lanzaba el caballo al pasar por junto a la casa de algún predio, o del ladrar, a veces plácido y otras temible, de los perros guardianes; cosas que tenía ya de ordinario por sabidas y trilladas.

Tal debía de ser, pues, su arrobamiento y tan absoluta la confianza en su seguridad, que no observó cómo a lo lejos y siguiendo el atajo que costaba una ladera vecina, se deslizaban algunos bultos protegidos por la sombra de las encinas, sin más ruido que el seco pisar de una o varias caballerías, a impulso de cuyos pasos oíase de cuando en cuando resbalar por la pendiente algún plato rodado que iba a perderse en las plateadas aguas del arroyo que serpenteaba en el fondo de la cañada.

Un relincho más vivo y más sonoro de Maimún le hizo volver en sí de su embobamiento. Habían dado la vuelta a un elevado cerro y desde un claro del camino se distinguía la elevada y majestuosa mole sobre la cual se levantaba el edificio llamado la Torre del Rey: a los pocos momentos de descubrirse esta vista el caballo se detuvo sin necesidad de que el jinete le instase para ello. El animal cedia a la costumbre, pues no era esta la primera vez que hacía tan rápido y solitario viaje.

En efecto: el caballero, según costumbre también, se apeó, y tomando de la rienda al bridón lo llevó por un sendero hasta un aprisco que no lejos de allí se hallaba; hizole entrar y le ató a un pesebre. Después echó mano a las fundas del arzón y sacando dos magníficas pistolas que en ellas había, se las colgó en el cinto, dió dos palmadas en las ancas del caballo, que relincho otra vez, y saliendo a fuera echó a andar hacia la casa que hemos nombrado.

Cinco minutos después se hallaba en una plazuela contigua a la gran torre, que daba nombre a la casa y al predio, especie de glacis cubierto a trechos por seculares lentiscos y viejos aladiernos, y se dirigió hacia una ancha ventana protegida por potente reja de hierro, la cual descansaba en la parte superior de la es-

carpa que servía de base y estribo a la torre; dió dos palmadas y estuvo un rato escuchando sin moverse.

La ventana se abrió en seguida, y casi al mismo tiempo se oyó la argentina voz de una mujer.

—¡Arnaldo!

—¡Leonor!

La clara luz de una lámpara colgada del techo de la estancia alumbró aquel cuadro.

D. Arnaldo tenía veinte y tres años, varonil el semblante, la color morena, alta y gentil su estatura, vivos, grandes y penetrantes los ojos, la frente despejada y la voz sonora. Era el tipo aristocrático del perfecto caballero, y el acabado modelo del enamorado doncel.

Imagine el lector el diálogo que se entablaría entre estos seres que tanta ley se profesaban.

Después de haberse cruzado todo un diccionario de frases tiernas y de haber pasado el irreflexivo embeleso del primer momento, empezaron una conversación seria, según dijo Leonor que había de ser.

—Arnaldo, ya he cumplido diez y siete años...

—Bien, chica; yo veinte y tres

—Pues; mira Arnaldo; yo ya soy una mujer y es indispensable que...

—Que yo te ame mucho, y te diga que eres...

—No, no; es indispensable que haya un caballero que se llame D. Arnaldo, que sea noble y valiente y que diga al Sr. D. Salvador, Marqués del Fonollar... que le diga...

—Que tiene una hija preciosa, encantadora, que no puede, que no debe permanecer más tiempo soltera; porque andan por ahí muchos golosos, que unos por galanes y por gañanes los otros son de todo en todo peligrosos para la honra de ella y la felicidad de los tres... ¿no es esto señora mía lo que el caballero D. Arnaldo de tal y de cual ha de decir al señor padre de vuestra merced?

—Perfectamente; —exclamó Leonor palideciendo de terror pues por estas palabras de Arnaldo colegía que podía estar enterado de la infame conducta de D. Carlos.

—Pues bien, señora D.ª Leonor Augusta de Fonollar etc. etc.; antes de que el sol haya dado tres veces la vuelta a la tierra será cumplida vuestra voluntad y antes de que cumpla quince, se hará la mía.

—¿La vuestra, caballero? ¿Cuál será la vuestra? Decídmelo pronto.

—La de daros mi albedrío ya que os he dado mi corazón.

En estas y otras suaves pláticas y amorosas razones se entretuvieron los jóvenes hasta que avisada Leonor por el

aya de que el Sr. Marqués, siendo cerca de las doce ya se había retirado a su aposento para descansar, hubo de poner a ellas fin; que no lo hubieran tenido por aquella noche ni por otras ciento a hacerse la voluntad de ambos.

La despedida fué tan tierna como el saludo: dos besos se cruzaron en el espacio, y también dos miradas impregnadas del más profundo amor.

Cerróse la ventana y todo quedó a oscuras y en silencio.

D. Arnaldo, codicioso de no perder ni hasta el ruido de los pasos de su amada que al alejarse percibía, se quedó todavía inmóvil, saboreando hasta el último momento el efluvio de su pasión ardiente.

En esto, requirió el embozo de su capa para cubrirse, porque el relente se había vuelto pesado con traer frío y molesto el ambiente de los vecinos montes, y preocupado y gozoso a la vez de ver más que nunca enamorada a su tierna Leonor, trató de ponerse en marcha para cobrar su caballo y regresar a la ciudad.

VIII  
¡MISERABLES!

Apenas había dado D. Arnaldo diez pasos para salir de la plazuela al sendero, cuando creyó distinguir en medio

aya de que el Sr. Marqués, siendo cerca de las doce ya se había retirado a su aposento para descansar, hubo de poner a ellas fin; que no lo hubieran tenido por aquella noche ni por otras ciento a hacerse la voluntad de ambos.

La despedida fué tan tierna como el saludo: dos besos se cruzaron en el espacio, y también dos miradas impregnadas del más profundo amor.

Cerróse la ventana y todo quedó a oscuras y en silencio.



# Notas de Actualidad

## Laudables manifestaciones del Sr. Gobernador

En la prensa diaria de la capital, del día de ayer, leímos una información del Gobierno civil de la Provincia que, por su interés e importancia, tenemos el gusto de reproducir en esta humilde cuanto modesta publicación.

Dice así: "El Gobernador ha dicho que en un semanario de la Provincia se había publicado, hace poco, un artículo de colaboración, violento y agresivo, en el que con motivo de un tema literario, se ofendía a dos ilustres personalidades palmesanas, y que no se explicaba cómo la censura local dejó pasar dicho escrito."

Un conocido escritor deseaba vindicar en las propias columnas del aludido periódico a los señores ofendidos, pero enterado el Gobernador de tal propósito, y deseoso, como es su deber, de evitar esas desagradables discusiones, ha rogado al tal escritor que suspendiese la publicación del artículo, que tenía preparado, entre otras razones, porque, aparte de que hay molestias cuya mejor contestación es el silencio, la cultura de los señores don Antonio M.<sup>a</sup> Alcover y don Juan Rotger, que son las personalidades aludidas, no necesitan de apologías.

Por lo que toca al periódico de referencia, se le previene, ha dicho el Gobernador, que de admitir nuevamente en sus columnas artículos de los que puedan derivarse ofensas personales o discusiones violentas, se le obligará a enviar al Gobierno para su revisión, las galeras, sin perjuicio de otras más severas sanciones."

## A propósito de la fiesta de Fornalutx

La riente villa de Fornalutx, con singular brillantez, celebra en estos días lucidos festejos cívico-religiosos en honor de su Patrona la Virgen María en el Misterio de su Natividad: En otro lugar del presente número, nuestro diligente corresponsal en dicha villa, da cuenta ya de los principales actos celebrados: la gente, alegre y regocijada, se asocia a ellos y goza del encanto sugestivo, de que rebosan nuestras tradicionales y típicas fiestas populares.

Teníamos el propósito de dedicar, en ocasión tan propicia, una página extraordinaria, con sus notas e ilustraciones gráficas y literarias, a la vecina villa. Pero algunas circunstancias, hanlo malogrado, muy a pesar nuestro.

Sin embargo, nos es muy grato trasladar aquí un fragmento de un precioso documento inédito, que obra en el Archivo parroquial de Fornalutx, por el cual nos es dado saber, de un modo preciso, cuándo se comenzó la fábrica del actual templo de dicha villa.

Estamos seguros de que nuestros lectores lo leerán con interés.

Dice a la letra: "Sia recort y memoria a mi antoni colom pre. y vicari de fornaluig y a tots los habitants de dit lloch qui are son y per temps seran com en lo any 1613 se comensá y doná principi a fer la iglesia nova. Lo trast de la qual dita iglesia nova ere un corral y ixida dels hereus de antoni bernat alies scollat, y donaran dit trast a la iglesia so es: la dona ana bernat alies la mestre, muller del senyer en barthomeu mayol del raig la major part, y lo demes beneta bernat, muller de bernadi mayol y joana bernat doncella sa germana: y comensaran a fer feyna a dita iglesia en los principis com dit es lo any 1613. sent obrés de la iglesia joan bernat mescarat y joan antoni... bescós: y los mestres eren mestre antoni palerm y truncadós de la pedre qui fonch mestre pere honofre pastor y bernat ferrer y la despessa, se gastaren cent sinquanta una lliure, dotze sous y vuit diners Dempres sots a 9 de setembre de 1615 tornaran venir els matexos truncadós de pedre demunt dits sent obrés b.<sup>o</sup> (Bartomeu) ripoll y m.<sup>o</sup> joan baptista mayol, y fins a 7 de novembre ques dexaren de treballar, ab ells y menobres y la despessa se gastaren sexanta set lliures, nou sous."

Basta lo copiado, para percatarse de la importancia del referido documento para la historia del templo parroquial de la hermosa villa: El interesante relato que contiene que es una verdadera joya, será conocido íntegramente de nuestros caros lectores al publicar el trabajo histórico que está preparando un estimado colaborador nuestro sobre la villa de Fornalutx.

## Sellos de goma y de metal \*

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.-SOLLER

# GACETILLAS

### La velada de la «Cruz Roja»

Nos consta que los organizadores de la velada literario-musical que en breve debe celebrarse en el teatro «Defensora Sollerense» a beneficio de la «Cruz Roja» local, están trabajando activamente para conseguir que el programa sea tan selecto como variado.

Muy poco podemos decir de momento: sólo que un grupo de aficionados sollerenses pondrán en escena el precioso drama en 4 actos *La Corona del Martirio*. Los demás números aún no están ultimados, pero si se sabe serán interesantes.

### Los conciertos musicales

Continúan viéndose en extremo animados los conciertos musicales que, por iniciativa de una comisión de vecinos amantes de la música, vienen celebrándose en nuestra plaza mayor.

Nuestra banda se luce con bonitas piezas de su repertorio, y el público regresa satisfecho a su hogar, después de disfrutar de una agradable velada.

\*\*\*

Mañana noche tendrá lugar otro concierto musical y las piezas a interpretar serán las siguientes:

- 1.<sup>o</sup> «A mi España» — Himno patriótico — (Dedicado al General Primo de Rivera y a la Unión Patriótica) — F. Graviña.
- 2.<sup>o</sup> «Los cuernos del diablo» — Schottis — E. Rosillo.
- 3.<sup>o</sup> «Los cuernos del diablo» — Fox-trot — Rosillo.
- 4.<sup>o</sup> «La orgía dorada» — Sardana — Guerrero y Belloch.

- 5.<sup>o</sup> «La orgía dorada» — Rampersten — Guerrero y Belloch.
- 6.<sup>o</sup> Madriñena soy — Pasadoble — N. S. Miguel.

### Nueva Sociedad Comercial

De la casa expeditora «Francisco Bernat», de Carcagente, hemos recibido la siguiente circular:

«Carcagente (Valencia) Septiembre de 1928.

Muy señor mío:

Tengo el gusto de poner en conocimiento de Vd. que con fecha del 31 Agosto próximo pasado cedí mi negocio de exportación de frutas y hortalizas a la novel entidad Bernat, Magraner, Colom, mediante escritura autorizada el mismo día por el Notario D. Jaime Domenge del ilustre Colegio de Palma.

Al agradecerle la confianza con que me favoreció en el transcurso de mi actividad comercial, no dudo que seguirá dispensándola a la precitada colectividad, continuadora de mi negocio de exportación.

En esta espera, me reitero de Vd. muy atento afectísimo S. S.

Q. B. S. M.

FRANCISCO BERNAT»

De la nueva razón social «Bernat, Magraner, Colom», hemos recibido también una circular que dice como sigue:

«Carcagente (Valencia) Septiembre de 1928.

Muy señor nuestro: Nos permitimos informar a Vd. que con fecha 31 Agosto próximo pasado y por escritura autorizada por el Notario

D. Jaime Domenge del ilustre Colegio de Palma hemos formado una sociedad colectiva bajo la razón social Bernat, Magraner, Colom que viene a tomar la sucesión de la casa «Francisco Bernat» en el negocio de exportación de frutas y hortalizas de la región valenciana y la de higos y demás frutos secos de Mallorca y Fraga (Huesca).

La gerencia correrá a cargo de don Francisco Bernat Ferrer, D. José Magraner Vicens y D. Ramón Colom Rullán respectivamente, como también el uso de la firma social.

Esperamos se servirá honrarnos con la misma confianza que dispensó a nuestro antecesor Sr. Bernat, por lo que nos esmeraremos en corresponder por nuestra parte cumplidamente

Con tal motivo nos es grato suscribirnos a sus órdenes atentos y S. S.

BERNAT, MAGRANER, COLOM

\*\*\*

Por las circulares que anteceden, podrán enterarse nuestros lectores de la constitución en Carcagente de una nueva sociedad expeditora de frutos y legumbres, la cual girará bajo el nombre de Bernat, Magraner, Colom continuando la acreditada casa Francisco Bernat, de Carcagente.

Por nuestra parte, deseamos a los sucesores del Sr. Bernat toda clase de prosperidades en su negocio.

### Las obras del Banco de Sóller

Continúan adelantándose las obras que el Banco de Sóller verifica en la casa recién adquirida de la calle del Viento.

Se sigue en la fachada el mismo gusto arquitectónico seguido en el edificio del Banco, cuyo plano hizo el reputado arquitecto catalán D. Juan Rubió.

### Obras municipales

En la calle de Real están ya ultimadas las aceras y reparado el piso del tramo de calle comprendido por la Plaza de Antonio Maura y la calle de Pastor.

\*\*\*

Estos días se procede, por parte de la brigada municipal de obras, a cubrir los tramos de la acequia que corre por uno de los lados de la Ayenida de Cristóbal Colón, y que se hallan descubiertos.

\*\*\*

Una vez finidas estas obras, probablemente se procederá a la construcción de un jardín en el Paseo del Príncipe, en la parte conocida por plaza del Castellet, según propósito del primer teniente de Alcalde D. Gaspar Borrás.

### La fumigación de los naranjales

Para la próxima semana tiene anunciada su venida a ésta, el ingeniero agrónomo D. Francisco Blanes, con un equipo de toldos y un capataz de brigada, para proceder a la fumigación de los naranjales que existen en esta ciudad atacados de la plaga denominada *serpeta*.

### La cosecha de aceituna

La cosecha de aceituna es hogaño, en Sóller, muy escasa, debido a la gran producción del año pasado, pues, en esta región el olivo suele ser vecero, es decir, que sólo da cosechas alternas. La causa de esto que llamaremos «vicio», es que, así como no se recoge la aceituna hasta que cae por sí sola, dichos árboles, guardan el fruto, demasiado tiempo, y de ahí viene que se agotan y no tienen tiempo de reponer fuerzas para la próxima cosecha, la cual se inicia cuando algunas veces los olivos, tienen todavía, pendientes de sus ramos, frutos ya en exceso de madurez.

### Las algarrobas

La cosecha de algarrobas, que tan halagüeña se presentaba en nuestro término, se ha visto bastante mermada, debido a los fuertes vientos calientes que hicieron caer y malograron muchos frutos.

### La matanza de cerdos

El próximo sábado día 14 del actual, principará en esta ciudad la matanza de cerdos para la elaboración de embutidos, mantecas, etc.

Seguramente el público se alegrará de tan agradable noticia, relamiéndose por anticipado ante la perspectiva de poder saborear los gustosos *botifarrons* que elaboran las fábricas de embutidos de esta ciudad.

### Servicio extraordinario de tranvías

Desde el próximo lunes quedará suprimido el servicio extraordinario de tranvías, de la temporada de baños, quedando en vigor el ordinario de verano.

### Jabeque «Antonieta»

Ha limpiado fondos este velero, debiendo salir hoy para Barcelona con la carga que se le tenga preparada.

El próximo día 15 de Septiembre saldrá de la Ciudad Condal para ésta, llevando todo el género que para ello haya disponible en la casa consignataria.

### Nuevo servicio de veleros

Se nos entera que la Compañía «Naviera Mallorca» de Palma, ha establecido un servicio de veleros entre Palma, Sète, Marsella y viceversa, saliendo de la capital el día 15 de cada mes.

A partir del 15 de Octubre próximo, dichos veleros harán escala en Sóller, y con objeto de admitir carga para los mismos se nombrará un consignatario en Sóller.

Nos place dar esta noticia por cuanto tiende a beneficiar nuestro comercio de exportación.

### Nuestro mercado de frutos

Durante la presente semana se ha seguido cotizando el membrillo a 10 pesetas la carga.

Las manzanas se han pagado de 18 a 25 ptas. la carga.

Por lo que respecta a la almendra, las transacciones son pocas a causa de haberse malogrado la cosecha, como decíamos en nuestro número anterior. Para las ventas que se han efectuado ha regido el precio de 60 ptas. el hectólitro.

### El tiempo

Ayer por la tarde cayó sobre esta ciudad un recio aguacero... que llenó de es-

peranzas a nuestros campesinos, pero no pasó de ahí.

Desde esta mañana el firmamento ocasiona se enturbia: sendos vientos campean por el espacio: se ven momentáneamente el ambiente: el tectillo barre las nubes del firmamento aparece nuevamente el sol... y ha pasado nada.

No obstante, es de creer que dará mucho en volver a llover.

## Exceso de origen

Por exceso de original, quedan publicar un interesante artículo de D. Moll titulado: «¿Quién celebra el centenario de la didaje?». Otro del Rdo. D. J. Pons, continuación de la serie publicando sobre el libro de M. Rotger. Y otro de D. Lorenzo Brull lleva por título: «Historia de la...» En la próxima edición, nos será publicarlos.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS**  
 Día 1.<sup>o</sup> de Septiembre.—Francisco Castañer, hija de Antonio y Francisca Manzana 52, n.º 288.  
 Día 2.—Bartolomé Negre Llabrés de Miguel y Ana, Manzana 71, n.º 13.

**DEFUNCIONES**  
 Ninguna.

**MATRIMONIOS**  
 Ninguno.

# DE FORNALUTX

### LLEGADAS

Procedentes de Tours (Francia) han llegado esta semana nuestros paisanos y amigos los hermanos D. Juan, D. Lucas y D. Gabriel Arbona Escalles, quienes han regresado con el triste motivo del fallecimiento de su bondadosa hermana doña Margarita, que residía en el caserío de los *Hostalets* (Palma).

Reciban estos señores, lo mismo que toda la demás familia de la finada, la más pura expresión de nuestro sentido pésame. Que Dios derrame sobre ellos el bálsamo de la resignación.

\*\*\*

De Niza llegaron el miércoles de la presente semana el importante comerciante D. Vicente Vicens Vicens, su anciana madre D.<sup>a</sup> Isabel y su simpática hija Srta. María.

\*\*\*

Con objeto de pasar breve temporada en Fornalutx llegó de Tours (Francia) el joven D. Bartolomé Arbona.

\*\*\*

Con idéntica finalidad vino de Le Mans (Francia), la amable señorita Catalina Mayol.

Sean bienvenidos todos cuantos acabamos de nombrar.

### LAS FIESTAS PATRONALES DE FORNALUTX

Conforme anunciamos en nuestro número anterior, vamos a enterar a nuestros lectores del programa de las fiestas, que hogaño, celebra nuestra villa en honor a su Patrona la Virgen María en el misterio de su Natividad.

#### Ayer, viernes

Por la mañana, a las siete, se paseó por nuestras calles un corpulento buey de la acreditada ganadería de Ariany, siendo después sacrificado y repartido en raciones entre todos los copartícipes. Por la noche, en la Plaza Mayor, hubo baile al estilo del país amenizado por la gaita y tamboril, que se vió en extremo animado.

En la Parroquia, a las ocho y media, se rezó el rosario y cantándose solemnes completas.

#### Hoy, sábado

Esta mañana en el tren que llega a Sóller a las 8<sup>h</sup>45 horas, ha llegado la renombrada banda de Porreras, que debe amenizar nuestras fiestas.

Después de su llegada a Fornalutx, ha acompañado la Corporación municipal a la Parroquia, en donde, a las nueve y media, ha tenido lugar un solemne oficio, en el cual ha tomado parte la música de capilla de Sóller, dirigida por el Rdo. don Miguel Rosselló, que ha interpretado una hermosa misa a voces. Ha ocupado el púlpito el Rdo. Cura Arcipreste de Sóller D. Rafael Sitjar, quien ha estado elocuentísimo en su glosa al misterio de la Natividad de Ntra Señora.

Finida la Misa mayor se ha cantado el *Te-Deum* del maestro Tortell en acción de gracias al Altísimo, con motivo de la celebración del quinto aniversario de la

subida al poder del Excmo. D. Primo de Rivera.

Terminadas las funciones religiosas, Corporación municipal, precedida por banda de Porreras y seguida por el bando en general, se ha dirigido alatorio en donde se ha servido a todos espléndido refresco.

El Sr. Alcalde D. José Puig ha anunciado un interesante discurso, que quizás nos ocupemos en el próximo número.

Esta tarde, los números a celebrarse serán los siguientes:

A las tres y media se cantarán en Parroquia, solemnes vísperas, preámbulo del rosario, y seguidamente se celebrará la procesión que pasará por las calles de costumbre, y en la cual parte nuestro Ayuntamiento presidido por su Alcalde D. José Puig, asistida la banda de música citada.

Terminada la procesión, tendrá lugar el baile al estilo del país, que amenizará la banda de referencia, alternando los bailes con bonitas piezas de su extenso repertorio.

A las ocho de la noche habrá iluminación general, y a las nueve se celebrará otra vez el baile típico, con diéndose dos premios en metálico a parejas que se presenten mejor ataviadas con trajes de payeses mallorquines. La concesión de dichos premios será efecto a las diez horas.

#### Programa para mañana domingo

A las nueve de la mañana: Gran carrera pedestres para hombres niños, concediéndose bonitos premios a los vencedores.

De las once a las doce: Gran concierto de música a cargo de la repetida banda en honor al Excmo. Sr. D. Miguel Primo de Rivera, con motivo del 5.<sup>o</sup> aniversario de su subida al poder.

Por la tarde: Baile al estilo del país amenizado por la banda de música, alternará los bailes con piezas de su repertorio.

A las ocho de la noche: Iluminación general.

A las nueve: Baile al estilo del país amenizado por la banda de Porreras.

\*\*\*

Indudablemente serán muchas las personas que se trasladan a esta villa para presenciar estos festejos; festejos que son típicos que aún conservan el sabor de aquellos tiempos pasados en nuestros antecesores se honraban realizar con actos genuinamente típicos libres de esas máculas que hoy se introducen en muchos festejos populares. Nuestra felicitación a la Comisión organizadora, y que el próximo año desmerezca esta fiesta de la que se celebra con universal aplauso del vecindario.

R. ALBERT

Fornalutx, 8 de Septiembre de 1928  
Festividad de la Natividad de Ntra Señora



# Notas de Sociedad

## SALIDAS

Habiendo permanecido deliciosa temporada cerca de sus cariñosos familiares, salieron el sábado último, con su adorable hijo Bartolito, para dirigirse a Chaumont, los señores esposos y amigos nuestros D. Gaspar Alcover y D. Esperanza Deyá Casasnovas, establecidos comercialmente en la mencionada población francesa.

Para dedicarse al comercio en la ciudad de Belfort, embarcó el mismo día nuestro joven amigo D. Benito Enseñat Moya.

Para Barcelona, salió el lunes de esta semana el distinguido joven D. Bartolomé Casellas Rotger, quien marcha para continuar sus estudios en la Facultad de medicina de dicha capital.

Después de agradable permanencia en este panorámico valle, embarcaron el martes para Barcelona, nuestros distinguidos amigos D. Francisco Bernat Oliver y su simpática esposa D. Francisca Castañer Alcover, juntamente con sus encantadoras hijas D. Susette y D. Dedy y amable hija señorita Andrea.

La familia Bernat regresa a Hyères (Var) donde reside desde remota fecha, dedicándose al negocio.

También emprendió la misma noche su regreso a Marsella, para reunirse con sus queridos hijos, nuestra apreciada paisana D. Antonia Colom Ferrer.

Igualmente salió, para regresar a La Rochelle (Gironde) después de haber pasado la estación veraniega al lado de su anciana madre, D. María Alcover Morell, esposa del negociante de aquella plaza, nuestro buen amigo D. Bartolomé Casasnovas Colom.

El miércoles salió para Murcia, nuestro apreciado y particular amigo D. Francisco Arbona, de la reputada casa expeditora "Arbona, Rullán, Bernat".

En el rápido de anteaer embarcó nuestro simpático amigo D. Francisco Arbona Colom.

El joven Arbona regresa a Manheim (Alemania) para proseguir sus estudios, muy satisfecho de su agradable veraneo al lado de la familia.

Después de pasar corta y deliciosa temporada al lado de sus buenos abuelos, salió el jueves de esta semana para Montbéliard (Francia) la bella y amable señorita Margarita Balaguer Vicens, hija de nuestro estimado amigo D. José, establecido en aquella población.

También salieron el mismo día, para Lausanne (Suiza), nuestro amigo D. José Balaguer Vicens, su señora esposa D. Antonia Bernat Cerdá, y su simpática y agradada hija Srta. María.

Ha salido estos días, dirigiéndose a Troges (Aube) para continuar sus negocios, nuestro paisano D. Jaime Mayol, acompañado de su bella hija y graciosa sobrina.

Hoy saldrá para Neuchâtel (Suiza) el joven D. Vicente Nadal Vaquer.

Nuestro amigo se dedicará al negocio en la acreditada casa comercial "Galmés Frères".

Desearíamos a todos, feliz estancia en el punto de su destino.

## LLEGADAS

El martes llegó de París, nuestro distinguido paisano el comerciante D. Juan Vicens Rullán, establecido en dicha capital.

Con objeto de visitar a su anciana abuela y demás familiares, vino el martes de esta semana procedente de Lille, el joven estudiante D. Onofre Bauzá Raspall, hijo de nuestro estimado amigo D. Antonio, a quien acompaña desde Barcelona su primo D. Buenaventura Ginestá Raspall.

Los recién llegados permanecerán algunos días entre nosotros para admirar las bellezas naturales que este pintoresco valle encierra.

Para descansar unos meses de las tareas comerciales, vinieron el domingo de Belfort, en compañía de sus agraciados hijos y afectuoso sobrino D. Guillermo Bernat Rullán, los esposos D. Juan Frontera Bibiloni y D. Bárbara Rullán Vicens.

De la ciudad termal de Vichy, donde poseen próspero comercio, llegaron igualmente, para permanecer algunas semanas en unión de la familia, nuestro compañero de infancia D. Antonio Coll Miró y su distinguido hijo D. Bartolomé.

Ha llegado de Clermont Ferrand, nuestro amigo D. Antonio Rullán Castañer, quien pasará una temporada con sus amados padres.

Ayer llegó, procedente de Roanne, la distinguida señorita Catalina Pizá Vicens, después de pasar corta temporada en aquella y otras ciudades francesas.

También llegó de dicha población, nuestro distinguido amigo el comerciante establecido en la misma, D. Bartolomé Vicens Mayol.

Hoy ha llegado de Clermont Ferrand la distinguida señora D.ª María Bauzá Llull, junto con su encantadora hija Isabelita.

De Caracas (Venezuela), llegó ayer el distinguido joven y buen amigo nuestro don D. Guillermo Ferrá Puig, quien viene para pasar una temporada de descanso cerca de su familia.

También se encuentra en ésta desde ayer, su hermano D. Pedro, de la razón social "Ripoll y C.ª" de Marsella.

Procedente de Amiens (Francia) se halla en ésta nuestro particular y querido amigo D. José Deyá Ozonas. De paso estuvo unos días en su predio de Son Antelm (Luchmayor) de donde regresó con su señora esposa D.ª María Colom Colom e hijo Daniel.

La semana entrante saldrán para Campos del Puerto.

A su llegada de Castres (Tarn) ayer viernes, tuvimos el gusto de saludar a los esposos, allí residentes, D. Damián Arbona y D.ª María Coll.

Nuestros apreciables paisanos descansarán unas semanas en esta apacible localidad.

Sean bienvenidos todos los recién llegados.

## NATALICIO

En Nevers (Francia), disfrutan de la dicha de ver aumentado su hogar con un robusto y bello niño, nuestros queridos amigos los esposos D. Monserrat Oliver Morey y D.ª María Colom Rullán.

Al recién nacido se le ha impuesto el nombre de Juan y han sido padrinos sus tíos D. Antonio Oliver Morey y la simpática señorita Teresa Colom Rullán.

Enviamos a sus padres, y abuelos, nuestra cordial felicitación.

## Homenaje a Primo de Rivera

### Reunión de la "Unión Patriótica"

En la noche del lunes, a las nueve, congregáronse en la Sala Capital de la Casa Consistorial muchos afiliados a la «Unión Patriótica», llenando casi por completo el vasto salón.

Presidió el acto el jefe local D. José Bauzá Llull. Entre los concurrentes vimos al señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat; a los Tenientes D. Gaspar Borrás y D. Vicente Sastre; al Juez Municipal, D. Ramón Escalas; al Notario D. Francisco Jofre de Villegas; a los concejales D. José Morell, D. Ramón Pastor, D. Francisco Forteza, D. Sebastián Alcover y D. Miguel Bernat, y a numerosos comerciantes, propietarios y obreros de esta localidad.

El señor Bauzá declaró abierto el acto y dió las gracias a todos por haber correspondido con su asistencia al llamamiento que les ha dirigido. Expresó por ello su satisfacción «porque—dijo—denota el entusiasmo y compenetración con los patrióticos ideales que esta liga defiende y de cuya bondad estamos todos bien persuadidos.»

A continuación dió lectura a un telegrama del jefe nacional de la «Unión Patriótica» en el cual expresa la necesidad de celebrar una manifestación el día 13 de Septiembre próximo y añade que ha de ser labor previa de las «Uniones Patrióticas» donde crean que los jefes son tibios de fe o extremen las concomitancias con otras clasificaciones fuera de los límites que la transigencia y cordialidad aconsejan, para los que no representan la terca hostilidad o agravio por la moral ciudadana y administrativa debe proceder a elegir a los más capaces entusiastas y desinteresados para que nuestra gran liga viva de entusiasmo y su ética impecable que ya es esencia de nuestra doctrina que no ha de vivir jamás del favor oficial y menos de la persecución de ningún ciudadano bueno, piense como piense. En día tan señalado verá una vez más España y verá el mundo entero que el país consciente compara, el bochornoso pasado con el satisfactorio presente y sabe, despierto el sentimiento del deber ciudadano, honrarse a sí mismo y honrar a sus gobernantes, alentándoles a

que prosigan una actuación en que abundan las espinas y amarguras.

Por mi parte, hoy me iría a mi casa pleno de gloria y con salud, en cinco años más comprometido la primera y extinguido la segunda, pero ante la visión del resucitar del decandentismo que nos envilece oírezo a mi Patria lleno de fe y entusiasmo este nuevo sacrificio.—M. Primo de Rivera.»

Al pronunciar el señor Bauzá las últimas palabras transcritas fué entusiásticamente aplaudido.

Seguidamente dió cuenta el señor Bauzá de una circular recibida del Jefe provincial de «Unión Patriótica», D. José Morell, invitando a concurrir a los actos de afirmación patriótica y de adhesión al General Primo de Rivera que han de celebrarse en Palma el próximo domingo y en Madrid el día 13 de este mes.

Después dijo el señor Bauzá que los adheridos que deseen asistir a los actos que han de verificarse en Palma disfrutarán de la rebaja del 50 por 100, concedida por la Compañía del Ferrocarril de Sóller. Terminó diciendo que antes de partir a Palma o sea antes de las 9'15 de la mañana, en que sale el tren, en la Casa Ayuntamiento tendrá lugar una manifestación, a la que invitó a todos.

Después de inscribirse muchos para asistir a los actos de afirmación que han de celebrarse en Palma y en medio del mayor entusiasmo se dió por terminada el acto.

El Comité de la «Unión Patriótica», de Sóller, ha cursado estos días la siguiente circular:

«Sóller 4 de Septiembre de 1928  
La «Unión Patriótica» de esta localidad, que me honro en presidir, para conmemorar el V aniversario de la instauración del actual régimen, que tantos beneficios ha proporcionado a España, salvándola de la ruina, hacia la que corría velozmente, tiene acordado celebrar una manifestación ciudadana y de adhesión al Gobierno.

A este efecto me es grato invitarle a la misma, que se efectuará el próximo domingo, a las ocho de la mañana, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, participándole al propio tiempo que, caso de que por cualquier circunstancia no pudiese Vd. concurrir, podrá suscribir el acta que estará, durante todo el día, a su disposición en el zaguán de la Casa Consistorial, por si desea firmarla para exteriorizar su gratitud y la confianza que le merece el caudillo y estadista, Excmo. Sr. don Miguel Primo de Rivera, quien, con la confianza del Rey inició y realiza la prodigiosa labor de regenerar a España.

También se le invita por medio de la presente a sumarse a los actos siguientes, que han de celebrarse en Palma, el mismo citado domingo, para lo que podrá Vd. recoger los pasajes de ida y vuelta en la Casa Consistorial hasta las nueve del citado día.

A las once de la mañana, en la Catedral Basílica de Mallorca se celebrará solemne Te-Deum en acción de gracias al Altísimo por haber favorecido la gestión de los gobernantes durante los cinco últimos años. Después de terminado dicho acto, en la Plaza de Cort se organizará una manifestación que visitará al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para expresarle la adhesión al Rey y al Gobierno, rogándole al propio tiempo comunique dichos sentimientos al Ilustre General, Excmo. Sr. Marqués de Estella.

Conocedor de su significación patriótica y de sus deseos de colaborar en la obra de progreso que es preciso realizar en esta ciudad, no dudo se sumará a los expresados actos y que, suscribiendo además, el boletín de socios de la «Unión Patriótica» que va al pie de la presente; por todo lo cual le anticipa las más expresivas gracias al ofrecerse de Vd. affmo. y S. S. q. e. s. m.

El Presidente de la Unión Patriótica José Bauzá

Por lo que antecede podrán formarse cargo nuestros lectores de los actos que en ésta se celebrarán para conmemorar el V aniversario de la instauración del régimen actual.

En nuestro próximo número informaremos de ello a nuestros lectores.

## HOMENAJE A VAZQUEZ DE MELLA

### Suscripción

abierta para la erección de un monumento al insigne tribuna y edición de sus obras:

(Seguirá)

# BOLETÍN RELIGIOSO

## SANTORAL

Domingo, 9.—S. Pedro Claver, fundador.  
Lunes, 10.—S. Nicolás de Tolentino.  
Martes, 11.—S. Proto y S. Jacinto.  
Miércoles, 12.—El dulce Nombre de María.  
Jueves, 13.—S. Eulogio.  
Viernes, 14.—La Exaltación de la Santa Cruz.  
Sábado, 15.—Los Dolores Gloriosos de Ntra. Señora

Sabemos que el Rdo. Sr. Párroco desea que dicho acto revista gran brillantez. Al objeto, pues, de prepararlo, ha nombrado una Comisión, compuesta de los Rdos. don Miguel Rosselló, organista, D. Antonio Alcover y D. Jerónimo Pons.

En dicha fiesta el pueblo cantará una misa nueva, gregoriana. Se ha hecho una numerosa edición de un «Cantoral de la Parroquia de Sóller» para uso de los fieles, que contiene las misas principales del *Kiriale Romanum*.

Además, se celebrará un concierto, como ya dijimos.  
En nuestra próxima edición daremos más detalles.

## El Santo de hoy

### LA NAVIDAD DE LA SANTÍSIMA VIRGEN

Así como la aurora es el fin de la noche, de la misma manera el nacimiento de la Virgen María fué el fin de nuestros males y el principio de nuestra dicha y nuestro consuelo, dice el abad Ruperto. Si en las familias causa alegría el nacimiento de un ser querido, es natural, es indudable, que en el nacimiento de la correcentora del género humano destinada para madre del Hijo de Dios, toda la humanidad debía gozar de una dicha inexplicable. Su padre san Joaquín era de la sangre real, hijo de Barpanter y descendiente de David por Natán. Su madre santa Ana era hija de Matán, sacerdote de Belén, de la tribu de Levi y de la familia de Aarón, de manera que en la persona de su hija María se hallaban dichosamente unidas la sangre real y la familia sacerdotal. Eran ya de edad avanzada y no habían tenido sucesión, cuando orando un día santa Ana en el templo de Dios, tuvo revelación del nacimiento de la santísima Virgen. Tuvo lugar el año 5183 de la creación del mundo, 2941 del Diluvio Universal el 1999 del nacimiento de Abraham y el 1494 de la salida de Moisés de Egipto.

## NOTICIAS

### La fiesta de l'Obra

El pasado domingo, celebróse la tradicional fiesta de l'Obra de l'esglesia.

Se alumbró el retablo del altar mayor, en los principales actos religiosos de dicha solemnidad, ofreciendo bonito aspecto.

En la misa mayor, el Rdo. Sr. Párroco habló del carácter de dicha fiesta y agradeció a sus parroquianos su liberalidad.

### La nave del templo

A mediados de la presente semana, se terminó el trabajo de examinar los dorados de la nave del templo parroquial.

Fué preciso quitar poco más de 12 florones y bastantes filetes dorados, que estaban en peligro de desprenderse.

### La bendición del órgano

No podemos dar la fecha exacta en que se procederá a la solemne bendición de nuestro órgano parroquial.

## Crónica Deportiva

### El partido de mañana

España F. C. y Sóller F. B.

Mañana domingo a las 5 en punto de la tarde, se jugará en el campo del Sóller, un extraordinario partido amistoso entre su primer equipo titular, y el primero completo del «España F. C.» de Palma, club que cuenta en la actualidad con un excelente «once», notablemente reforzado, con los nuevos elementos ingresados recientemente, y que obligará al «Sóller» a emplearse a fondo.

Para este partido el equipo probable del «Sóller», es el siguiente:  
Vallés—Ametller, Fernández—Noguera, Arnau, Castro—Roselló, Bordoy, Frontera, Bestard y Arcas.

Como se vé hay la novedad de alinearse Bestard, en la línea delantera, pues si Bestard es un gran portero, también es un excelente delantero, que posee mucho conocimiento de juego y un gran «chut», por lo cual la S. D. S. quiere probarlo en la delantera, que tan falta está de elementos rematadores.

No jugarán Barceló por estar todavía lesionado, y Mestres que no puede desplazarse.

Las señoras y señoritas, que tengan invitación, como de costumbre, tienen entrada libre.

Para los caballeros regirán precios sumamente populares y los asientos sólo valdrán 30 céntimos.

### La venida del Manacor F. C.

Podemos dar casi como segura, la venida del titular del «Manacor» para el domingo día 12 del actual, para contender con el «Sóller». Este partido es esperado con gran interés y tiene caracteres de un verdadero acontecimiento.

### LA FIESTA DE LA RECONQUISTA

Nos enteramos con satisfacción que el poeta sollerense D. Guillermo Colom Ferrá tomará parte en los actos del VII centenario de la Reconquista de Mallorca, desarrollando un importante tema. Le felicitamos cordialmente.

## "RADIO BARCELONA"

Esta importante revista, tan necesaria para los radio-escuchas se vende en la Librería de Salvador Calatayud. —Luna, 27.—Sóller.

## T. B. O.

Be venta: Librería de Salvador Calatayud. —Luna, 27

### Mercado semanal de la moneda

### Bolsa de Barcelona

	Lunes DIA 3	Martes DIA 4	Miércoles DIA 5	Jueves DIA 6	Viernes DIA 7
Francos . . . . .	23'10	23'64	23'65	23'65	23'65
Liras . . . . .	11'60	11'60	11'60	11'60	11'60
Francos belgas . . . . .	83'80	83'80	83'80	83'80	83'80
Francos suizos . . . . .					
Dollars . . . . .	6'02	6'08	6'02	6'03	6'04
Libras . . . . .	29'20	29'27	29'27	29'27	29'27



**BARCELONA**

# HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores  
Pensión, 14 ptas.--Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

## HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario




## VELLO

*Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado*

# DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché ; 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:  
Librería de Salvador Calatayud.- Luna, 27 SOLLER

# POLVO NOËL

**Insustituible para la higiene de los niños**

Baño y toilette de señoras  
Después de afeitarse los caballeros  
Pida en todas partes bote

**0'50 Ptas.**

## COPOS NOËL

(Crema para el cutis)



# Sesorhelo Inks

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta: en los establecimientos de objetos de escritorio

UNICA MARCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

# EL FENIX

ES DE FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.<sup>a</sup> S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

APLEC DE

## Rondaies mallorquines

DE JORDI D'ES RECC

(Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:  
Librería de Salvador Calatayud  
Carré de sa Lluna, 27



Aprenda Vd. de las flores sin ser efimera como ellas, porque para Vd. hay siempre una nueva primavera en cada caja de

# POLVOS ORGIA DE MYRURGIA

BARCELONA

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

## J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.-PALMA

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

# MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida?

Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos por tado. puede comprar una

## MOLLE

de resultados sorprendentes, que reúne todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

**Cinco años garantía**

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA—Cortes, 574.-Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA  
Calle de San Jaime, número 6

La Dirección del

## Hotel Restaurant de Marina

Plaza de Palacio, 10

# BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

**MISMOS PRECIOS**



## Plumas estilográficas

En la Librería de Salvador Calatayud.-Luna, 27.

# SOLLER



## GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona  
Nombre y dibujo patentados

# PHILIPS



# ARGENTA

La nueva lámpara de cristal opalín

## LUZ MAS HERMOSA

De venta en todas partes y LAMPARA PHILIPS S. A. E.  
MADRID: Prado, 30. BARCELONA: Córcega, 222.

# COÑAC IRIS

Venta en Baleares. Antonio Cabot Cañellas, Plaza Libertad, 6, Palma. Miguel Amengual, Plaza Rosario, 1, Palma. F. Bisquerra Botines, San Miguel, 207, Palma.



# Perfumería de SALVADOR CALATAYUD

## LUNA, 27. - SÓLLER

En este establecimiento se ha recibido:

Un nuevo surtido en bolsos de PIEL, para señoras y señoritas

### LO MAS NUEVO

Preciosas colecciones en colores

### MODA-BEIGE-HABANA

PRECIOS BARATISIMOS

Una hermosa variedad en **MEDIAS y CALZETINES** de **ALGODON, HILO y SEDA**

**Precios muy baratos**

Calzetas de magnífica calidad

**a 45 cénts. par**

Medias de muchísima utilidad

**a 1 pta. par**

Medias seda superior

**a 1'90 ptas. par**

Variedad en productos legítimos de la Casa

### L. T. PIVER, DE PARIS

Polvos, lociones, extractos, brillantinas, jabones, etc.

'FLORAMYE', 'POMPEYA' Y OTRAS



Nueva especialidad de la Casa MYRURGIA para el perlado del rostro:

## BLANCO DE PERLAS

en tonos BLANCO, ROSA y NATURAL

## Magníficas medias de seda a 1'50 ptas. par

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

# Hotel Inglés

PROPIETARIO PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

## VALENCIA

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

SERVICIO de MOVIMIENTO (Desde 1.º Abril a 30 Septiembre)

DE PALMA A ARTA

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5)  
Llegadas a Artá: A las 10'28, 17'55 y 22'40.

DE ARTA A PALMA

Salidas de Artá: A las 6'50 (2), 11'45 (6), 14'20 (7) y 16'35 (3).  
Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: A las 8 (1), 14'35 (4) y 18'50 (5)  
Llegadas a Manacor: A las 9'38, 16'15 y 21'11.

DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: A las 7'42 (2), 18'2 (6), 15'46 (7) y 17'43 (3).  
Llegadas a Palma: A las 9'25, 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: A las 7'5, 8 (1), 8'26 (8), 13'45, 14'35 (4), 14'46 (9) y 18'50 (5).  
Llegadas a Inca: A las 8'21, 8'43, 9'38, 15, 15'15, 15'50, 20'5.

DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: A las 5'5, 7'48, 8'43 (2), 11'30 (3), 12'49, 14'22, 17 y 18'54 (1).  
Llegadas a Palma: A las 7, 8'38, 9'25, 12'30, 14'3' 15'44, 18'10 y 19'45.

DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: A las 8'26 (8), 14'15 (10) y 18'50 (5).  
Llegadas a Felanitx: A las 10'11, 16'18, 20'56.

DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: A las 6'45, 11'00 (7), 18, 20 (6) y 17'50 (3).  
Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'3, 15'44 y 19'45.

DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: A las 8'25 (8), 14'45 (9) y 18'50 (5).  
Llegadas a La Puebla: A las 10'18, 16'26 y 21'00.

DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: A las 7'00, 11'50 y 17'50 (3).  
Llegadas a Palma: A las 8'58, 14'01 y 19'45.

DE PALMA A SANTANYI

Salidas de Palma: A las 7'55, 15'00 y 19'50 (11).  
Llegadas a Santanyi: A las 10'00, 16'52 y 21'20.

DE SANTANYI A PALMA

Salidas de Santanyi: A las 6'40, 12'10 y 18'00.  
Llegadas a Palma: A las 8'50, 14'25 y 19'58.

### NOTAS

- (1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme.
- (2) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca.
- (3) No tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca.
- (4) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme.
- (5) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.
- (6) Circula los lunes y jueves.
- (7) Circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
- (8) No tiene parada en Pont d'Inca.
- (9) Directo a Consell.
- (10) Directo a Santa María.
- (11) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20'10.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno

D. José Serra.—Calle de Serra.

Estancos de turno

Estanco de la calle de la Luna.  
Estanco de la Plaza Constitución.



*Te le acecha la cruel tuberculosis ponle este dique por delante*

## GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Isclaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

# PALMA

### :: Armería de A. CANALS ::

Escopetas finas de Caza y Tiro de Pichón



ECONOMIA — PRECISION

Cartuchos cargados en fábricas Españolas y Alemanas. — Polvoras de las mejores marcas y clases extranjeras

Cartuchos cargados en mi taller

y que garantizo la carga, la que se verifica con la mayor escrupulosidad con balanzas de gran precisión y todas contienen tacos impermeables engrasados, de lana y cartón, procedentes de las mejores fábricas y clases. "PERDIGON EXTRA-ENDURECIDO"

### Traiganos su Maquina usada o su Navaja inservible !!

Durante unos días cambiaremos máquinas de afeitar. Cualquiera que sea la marca de su máquina o navaja de afeitar, su estado de conservación o antigüedad, se la valoramos en 5 pesetas. Por 5 pesetas y su máquina o navaja, recibirá usted una máquina Gillette legítima, chapeada en oro, provista de un atractivo estuche, cajita para hojas de repuesto y una hoja Gillette de doble filo.

¡TENGA HOY SU NUEVA MÁQUINA

Perfumería S. Calatayud  
Calle de la Luna, 27.—SOLLER

Leed LA RISA

## COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

# CRISTÓBAL COLOM

ALGER—3, Avenue Gandillot, 3—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: COLOM—ALGER

## HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant

Agua corriente, caliente

a la carta

y fría

Cuartos de baño y duchas

en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

= El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24  
Molino, núm. 2

Teléfono 4127

Zaragoza



**MANDARINES & ORANGES**  
FRUITS PRIMEURS

**F. MAYOL & FRÈRES**

Siège Social a **Saint - Chamond** (Loire)

TELEGRAMMES: Mayol  
Saint-Chamond  
Cavaillon  
Chavanay  
Boufarik

TELEPHONEME:  
Saint-Chamond. . . 2.65  
Cavaillon . . . 1.48  
Chavanay . . . 0.13  
Boufarik . . . 1.11

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**  
PRIMO DE RIVERA, 45

**VILLARREAL de la PLANA (Castellón)**

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
:= FRESCAS Y SECAS :=  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL  
TELÉFONO NÚM. 5

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —  
— Construcción de somiers —  
A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOLLER (MALLORCA)

**Société FRANCO - ESPAGNOLE**  
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>**

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à **CERBERE** (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Cerbere n° 35  
Cette n° 4.08

Maison a **Port-Bou** (Espagne)  
Représente a CBTE par M. Michel Bernat  
Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES: Trasbordo-Cerbère  
Trasbordo Port-Bou  
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime **Navegación Sollerense**

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

**Pommes de terra & tomates**  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

**Michel Oliver**  
VIA VINTIMILLE, 132  
**CATANIA (Italie)**

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

**NAUMANN** Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

**CLAES** La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto.

**GERMANIA** La mejor bicicleta del mundo.

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO  
Para informes: **FELIPE PALOU.- San Jaime, 15-SOLLER**

R. C. Perpignan 7303 **M<sup>o</sup> AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890  
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

**J. COMES & L. CAVAILLÉ**  
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.<sup>er</sup> Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan  
TELEPHONE 6-45

**Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN**

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

**COLL, MICHEL y CASASNOVAS**  
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: COLMICA

*Importación, Exportación, Frutos secos y primores*

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

**FRUITS EN GROS**  
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**

*Casa Central: Calle Burriana núm. 20*

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

**MIGUEL CARDELL**  
ALCIRA (Valencia)

Exportación de **NARANJAS, MANDARINAS**  
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia } En **LE THOR** (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

**M. SEGUI**  
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C. A 242 M. C 249

Telegramas: MARCHPRIM Teléfono 37-82

**COLAFIX**

Partradesiva, fina, blanca y perfumada :—: Lo mejor para pegar toda clase de papeles cartones, etc. :—: Indispensable en oficinas, tiendas y hogares

De venta, en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

**Demandas y ofertas**  
Anuncios a 25 céntimos inserción

**Se vende** Una finca olivar con porche, situada en las cercanías de Soller. Informes en esta imprenta.

**Venderia** a precio muy barato, máquina de escribir «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime.

**PLUMINE**  
para plumas stylográficas a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

**TINTAS**  
CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, negro, rojo, etc., etc.  
Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD